

AFRICAN UNION  
الاتحاد الأفريقي



UNION AFRICAINE  
UNIÃO AFRICANA

Addis Ababa, Ethiopia

P. O. Box 3243

Telephone: 5517 700

Fax: 5517844

Website: [www.au.int](http://www.au.int)

المجلس التنفيذي

الدورة العادية الاربعون

أديس أبابا، إثيوبيا، 20 يناير – 3 فبراير 2022

الأصل: إنجليزي

EX.CL/1312(XL)Annex 6

## تقرير الدورة العادية الثالثة للجنة الفنية المتخصصة للتجارة والصناعة والتعدين

AFRICAN UNION

الاتحاد الأفريقي



UNION AFRICAINE

UNIÃO AFRICANA

---

Addis Ababa, ETHIOPIA P. O. Box 3243 Telephone: +251 11 551 7700 Fax: +251 115 517844

Website: [www.au.int](http://www.au.int)

---

اللجنة الفنية المتخصصة الثالثة لوزراء التجارة والصناعة والمعادن

3 سبتمبر 2021

.ا

ETIM/STC-TIM/Decl. (III)

الأصل: إنجليزي

إعلان

## إعلان حول اللجنة الفنية المتخصصة الثالثة

### لوزراء التجارة والصناعة والمعادن

3 سبتمبر 2021

نحن وزراء التجارة والصناعة والمعادن للاتحاد الأفريقي، المجتمعين في دورتنا العادية الثالثة للجنة الفنية المتخصصة لوزراء التجارة والصناعة والمعادن، تحت موضوع: "تعميق التكامل الاقتصادي من خلال سلاسل قيمة المنتجات المترابطة والتنافسية القائمة على السلع الأساسية المحلية".

إذ نشيد بدور مفوضية الاتحاد الأفريقي في تنسيق بدء تنفيذ اتفاقية إنشاء منطقة التجارة الحرة القارية الأفريقية، واستضافة أمانة منطقة التجارة الحرة القارية الأفريقية في أكرا، غانا، وبدء التجارة في إطار هذه الاتفاقية في 1 يناير 2021؛

وإذ ندرك أن أوجه التآزر بين القطاعات الاقتصادية في أفريقيا من خلال التصنيع ووضع سلاسل القيمة القارية يمكن أن تسهم في تحقيق التحول الهيكلي والنمو الاقتصادي القوي والمستدام والتنمية السريعة نحو تحقيق رؤية وتطلعات أجندة 2063 للاتحاد الأفريقي؛

وإذ نستحضر استراتيجية تنفيذ خطة عمل التعجيل بالتنمية الصناعية لأفريقيا التي تم اعتمادها خلال الدورة العادية الثامنة عشرة لمؤتمر وزراء الصناعة في دوربان، جنوب أفريقيا، في أكتوبر 2008، ورؤية التعدين الأفريقية المعتمدة خلال الدورة العاشرة لمؤتمر رؤساء دول وحكومات الاتحاد الأفريقي المنعقدة في أديس أبابا، إثيوبيا في فبراير 2009، وخطة عمل تعزيز التجارة الأفريقية البينية المعتمدة

خلال الدورة الثامنة عشرة لمؤتمر رؤساء دول وحكومات الاتحاد الأفريقي المنعقدة في أديس أبابا، إثيوبيا، في يناير 2012، وكذلك تشكيل المنتدى الأفريقي للبنية التحتية للجودة في أغسطس 2013؛

**وإذ يساورنا القلق** إزاء التقدم البطيء المحرز حتى الآن في تنفيذ هذه الاستراتيجيات القارية في ضوء الأهداف النهائية لأجندة 2063 للاتحاد الأفريقي؛

**وإذ نقر** بالدور المهم للقطاع الخاص في تحقيق نمو شامل ومستدام في أفريقيا من خلال توفير فرص العمل والأنشطة المولدة للدخل للنساء والشباب والمساهمة المجدية في تخفيف حدة الفقر وضمان الرفاهية الاجتماعية؛

**وإدراكًا منا** أيضًا بأن المواد الخام من قطاعات الزراعة والطاقة والتعدين تكتسي أهمية في تحقيق التنمية الشاملة للقارة بما في ذلك وضع السلاسل العالمية وتحقيق أهداف منطقة التجارة الحرة القارية الأفريقية؛

**وإذ ندرك** ضرورة التقليل من الحواجز الفنية غير المبررة أمام التجارة وإزالتها وتسهيل الوصول إلى سلع وخدمات عالية الجودة في إفريقيا من خلال موامة المعايير واللوائح الفنية وإجراءات تقييم المطابقة؛

**وإذ نعي** التأثير السلبي لجائحة فيروس كورونا المستجد على القدرات الإنتاجية الأفريقية والأداء الاقتصادي؛ فضلًا عن الفرص المتاحة لإعادة بناء الاقتصادات الأفريقية وتعزيز سلاسل القيمة القارية القوية والمستدامة والخضراء والشاملة في حقبة ما بعد الجائحة؛

وإذ نقر بالحاجة إلى إنشاء وتنفيذ ممرات تجارية فعالة من أجل ضمان حركة حرة وأسرع للسلع، بما فيها الأدوية الأساسية والمنتجات الصيدلانية والأجهزة الطبية الأخرى الضرورية في خضم جائحة فيروس كورونا المستجد؛

وإذ نشير إلى المقرر الصادر عن الدورة العادية الثالثة والثلاثين لمؤتمر رؤساء دول وحكومات الاتحاد الأفريقي، المنعقد في فبراير 2020 في إثيوبيا، والذي يطلب إلى مفوضية الاتحاد الأفريقي أن تعمل بالتعاون مع منظمة الأمم المتحدة للتنمية الصناعية "اليونيدو" ولجنة الأمم المتحدة الاقتصادية لأفريقيا ومنظمة المناصرين الأفريقيين عقد قمة حول التصنيع والتنويع الاقتصادي في أفريقيا خلال أسبوع التصنيع في أفريقيا؛

**بموجب ذلك نعلن أننا:**

- 1- نكرر عزمنا على تحقيق رؤية وتطلعات أجندة 2063 من خلال التصنيع ووضع سلاسل القيمة القارية والتحول الهيكلي المدفوع بالابتكار والرقمنة والاستفادة من الثورة الصناعية الرابعة، وتعبئة الموارد المحلية، وزيادة التجارة الأفريقية البينية. بما في ذلك حصة أفريقيا من التجارة العالمية بهدف الحد من تعرض أفريقيا للصدمات المحلية والخارجية؛
- 2- نؤكد مجددا التزامنا بتحسين وتنويع اقتصاداتنا من خلال زيادة القيمة المضافة وتحويل السلع الأساسية، وكذلك تطوير القدرة التنافسية في جميع القطاعات الإنتاجية من أجل الاستفادة من سوق منطقة التجارة الحرة القارية الأفريقية وتعزيز مكانة أفريقيا في الاقتصاد العالمي؛

- 3- نجدد التزامنا بتحقيق الأهداف المحددة في مختلف البرامج والاستراتيجيات القارية في مجالات التجارة والصناعة والمعادن؛

- 4- نعتد استراتيجية وخطة عمل الاتحاد الأفريقي للسلع؛

5- **نعتمد** السياسة الأفريقية للجودة؛

6- **نجيز** خطة عمل المركز الأفريقي لتنمية المعادن؛

7- **نعتمد** إطار النظام الأفريقي لإدارة وتصنيف الموارد المعدنية والطاقة والقانون الأفريقي للإبلاغ؛

8- **نتعهد** بدعم إكمال جميع المسائل المتبقية من مفاوضات منطقة التجارة الحرة القارية الأفريقية،  
**ونناشد** الدول الأعضاء التي لم تصدق بعد على اتفاقية إنشاء منطقة التجارة الحرة القارية  
الأفريقية، إلى التعجيل بعملية التصديق؛

9- **ندعو** الدول الأعضاء التي لم تصدق بعد على النظام الأساسي حول إنشاء المركز الأفريقي  
لتطوير التعديين وتفعيله لاحقًا، إلى التعجيل بعملية التصديق؛

10- **ندعو** الدول الأعضاء في الاتحاد الأفريقي والمجموعات الاقتصادية الإقليمية والشركاء إلى  
الالتزام بدعم قمة أفريقيا للتصنيع والتنويع الاقتصادي المقرر عقدها في نوفمبر 2021 في  
نيامي، النيجر.

11- **نشيد** بمفوضية الاتحاد الأفريقي والشركاء الإنمائيين لتفعيل مرصد التجارة الأفريقي، باعتباره  
مستودعا لبيانات وإحصاءات التجارة الأفريقية التي ستساعد صناع السياسات الأفريقيين في  
اتخاذ قرارات مستنيرة بشأن التجارة والمسائل الأخرى ذات الصلة؛

12- **نؤكد** ضرورة قيام مفوضية الاتحاد الأفريقي بدعم جهود الدول الأعضاء نحو اتخاذ  
الإجراءات ذات الصلة الواردة في المبادئ التوجيهية القارية للاتحاد الأفريقي حول تسهيل  
التجارة والنقل لصالح تنقل الأعمال والأشخاص والسلع والخدمات عبر أفريقيا خلال جائحة

فيروس كورونا المستجد كوسيلة للتقليل من الآثار السلبية لجائحة فيروس كورونا المستجد على الاقتصادات الأفريقية وشعوبها؛

13- **نطلب** إلى مفوضية الاتحاد الأفريقي، بالتعاون مع المجموعات الاقتصادية الإقليمية، والبنك الأفريقي للتصدير والاستيراد، والبنك الأفريقي للتنمية، ولجنة الأمم المتحدة الاقتصادية لأفريقيا، ومنظمة الأمم المتحدة للتنمية الصناعية "اليونيدو"، وغيرها من أصحاب المصلحة المعنيين إجراء مسح شامل لسلاسل القيمة الإقليمية القائمة في أفريقيا من خلال إجراء دراسة شاملة بغية تحقيق نمو أخضر وموحد قوي ومستدام تدعمه وتعززه سلاسل القيمة الإقليمية القائمة في أفريقيا؛

14- **ندعو** مفوضية الاتحاد الأفريقي والبنك الأفريقي للتصدير والاستيراد والبنك الأفريقي للتنمية ولجنة الأمم المتحدة الاقتصادية لأفريقيا ومنظمة الأمم المتحدة للتنمية الصناعية والرابطة الأفريقية لمصنعي السيارات للإسراع بصياغة استراتيجية قارية للسيارات تهدف إلى البناء على القدرات الصناعية القائمة ودعم التنقل في إطار منطقة التجارة الحرة القارية الأفريقية؛

15- **نحث** مفوضية الاتحاد الأفريقي على مواصلة دعم الدول الأعضاء في تصميم وتنفيذ سياسات تهدف إلى دعم الابتكار بدءًا بالشركات الصغرى والصغيرة إلى المتوسطة والشركات الناشئة القائمة على التكنولوجيا من خلال التمويل وخدمات الأعمال وتعلم مهارات ريادة الأعمال بهدف تعزيز إنتاجية أفريقيا وقدرتها التنافسية؛

16- **نطلب** من مفوضية الاتحاد الأفريقي والمجموعات الاقتصادية الإقليمية، بدعم من الشركاء الإنمائيين، تعبئة الموارد المطلوبة للتعجيل بتنفيذ المشاريع والبرامج المذكورة أعلاه؛

17- **نطلب مجدداً** من مفوضية الاتحاد الأفريقي تكملة جهود الدول الأعضاء في تعزيز تعبئة الموارد المحلية لدعم التصنيع؛

18- **نناشد** المجتمع الدولي بالوفاء بالتزاماته المالية نحو الاقتصادات الأفريقية في دعم نمو على المدى البعيد؛

19- **ندعو** إلى إعادة الإذن بقانون أغوا وتمديده وتحسينه، وتوجيه مفوضية الاتحاد الأفريقي بالتعاون مع البنك الأفريقي للتنمية ولجنة الأمم المتحدة الاقتصادية لأفريقيا لإجراء تقييم لتأثير قانون أغوا على البلدان المؤهلة، وحشد الدعم الفني للدول الأعضاء المؤهلة لقانون أغوا في استخدام تفضيلات قانون أغوا؛

20- **نشدد** على التزامنا الكامل بالتوصل إلى نتائج متوازنة تأخذ في الاعتبار الاحتياجات الإنمائية للبلدان الأفريقية وتوفر المرونة المناسبة التي تستحقها أقل البلدان نمواً والبلدان النامية خلال المؤتمر الوزاري الثاني عشر لمنظمة التجارة العالمية؛

21- **نؤكد** على الحاجة إلى التمويل المستدام للتصنيع في أفريقيا؛

22- **نطلب** من مفوضية الاتحاد الأفريقي، بالتعاون مع الدول الأعضاء والمجموعات الاقتصادية الإقليمية وأصحاب المصلحة الآخرين، تنفيذ هذا الإعلان وتقديم تقرير عن التقدم المحرز في هذا الشأن إلى اللجنة الفنية المتخصصة للتجارة والصناعة والمعادن.

اعتمد في هذا اليوم، 3 سبتمبر 2021، في أديس أبابا، إثيوبيا



**AFRICAN UNION UNION AFRICAINE**

**African Union Common Repository**

**<http://archives.au.int>**

---

Organs

Council of Ministers & Executive Council Collection

---

2022-01-20

# Declaration of the 3rd Specialized Technical Committee of the Ministers of Trade, Industry and Minerals

DCMP

---

<https://archives.au.int/handle/123456789/10379>

*Downloaded from African Union Common Repository*